1716a. sesión

Viernes 17 de octubre de 1975, a las 10.45 horas

Presidente: Sr. Christopher R. THOMAS (Trinidad y Tabago).

A/C.5/SR.1761

TEMA 96 DEL PROGRAMA

Proyecto de presupuesto por programas para el bienio 1976-1977 y plan de mediano plazo para el período 1976-1979 (continuación) (para los documentos previos, véase la 1705a. sesión; A/10008/Add.2 y 3, A/C.5/1688, A/C.5/L.1226, A/C.5/L.1229 a 1232)

Primera lectura de distintas secciones del presupuesto por programas (continuación)

SECCION 22. ADMINISTRACION, GESTION Y SERVICIOS GENERALES (continuación) (A/10006, A/10008 y Corr.2)

1. El Sr. LAVAU (Director de la División de Presupuesto) contesta algunas de las preguntas formuladas en la sesión anterior. En relación con la pregunta del representante de los Estados Unidos de América respecto de si puede hacerse alguna reducción en el cálculo para la elaboración electrónica de datos en Ginebra que se da en el párrafo 22.130 del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 1976-1977 (A/10006) el orador recuerda que en el párrafo 22.61 de su informe (A/10008 y Corr.2) la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto recomendó la eliminación del cálculo total de 121.000 dólares. Si se aprueba la recomendación de la Comisión Consultiva, la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra no tendrá ningún equipo de elaboración de datos y deberá elaborarlos mensualmente, lo que entrañará un aumento de personal. Sin embargo, al orador le tranquilizaron los comentarios que hizo el Presidente de la Comisión Consultiva cuando presento la sección 22, en la 1709a. sesión, en el sentido de que la elaboración de datos debe proseguir hasta que la Asamblea General estudie el asunto en su trigésimo primer período de sesiones, e interpreta esta declaración en el sentido de que el Secretario General puede mantener el dispositivo actual, dentro de los recursos disponibles, hasta nuevo examen. El representante de los Estados Unidos también cuestionó los puestos adicionales y el personal supernumerario solicitado por los Servicios Administrativos y Financieros de Ginebra; en respuesta, el orador señala que sin las economías realizadas mediante la utilización de las computadoras se habrían requerido mucho más de 4 puestos del cuadro de servicios generales para atender la administración de un número creciente de empleados en Ginebra, inclusive la División de Derechos Humanos. Aunque pueden obtenerse servicios de expertos por contrata para desempeñar algunas tareas concretas de programación, pareció más eficaz, en relación con los costos, contratar a 3 programadores de categoría inferior para el bienio en tanto que el personal permanente de la Sección de Sistemas Administrativos (3 funcionarios del cuadro orgánico y 5 del cuadro de servicios generales) se

ocuparía del proceso a largo plazo de proyectar e instalar servicios de apoyo a la elaboración electrónica de datos en la Oficina de Ginebra.

2. Respondiendo al representante de México, que preguntó sobre la capacidad del sistema de computación de las Naciones Unidas, el orador dice que las horas de uso de computadora que se indican en el cuadro que sigue al párrafo 22.31 del informe de la Comisión Consultiva representan una unidad técnica destinada a medir tareas de computación de magnitudes diferentes y no a dar la medida de la capacidad. Puede obtenerse una idea más clara del volumen de trabajo de un análisis de la cantidad real de horas de alquiler de computadora. En 1973, la cantidad media de horas de alquiler de computadora por día fue de 14, además del 25% de los fines de semana; en 1974, 16 horas con 50% de los fines de semana disponibles; y, en 1975, casi 20 horas por día, con aproximadamente 55% de los fines de semana. Teniendo en cuenta la preparación para las tareas de la computadora, el Centro Internacional de Cálculos Electrónicos estuvo funcionando dos turnos de 8 horas por día en 1973 y tres turnos de 8 horas por día, cinco días por semana, en 1975. Las proyecciones del volumen de trabajo para 1976 y 1977 indican que se requerirán turnos adicionales junto con un aumento de la capacidad de computación.

3. El representante de Argelia preguntó sobre la asignación de los recursos de personal en el Centro de Cálculos Electrónicos de Nueva York. Los funcionarios del Centro de Cálculos Electrónicos de Nueva York suman 16 del cuadro de servicios generales para anotar los datos en forma legible mecánicamente, 8 del cuadro de servicios generales y 1 del cuadro orgánico para las operaciones del equipo de computación, 6 del cuadro de servicios generales y 1 del cuadro orgánico para la preparación del trabajo de la computadora y el mantenimiento de registros, 3 del cuadro orgánico para el mantenimiento de los programas operativos básicos del sistema e instrucciones a los usuarios, 2 del cuadro orgánico y 2 del cuadro de servicios generales para la administración y dirección ejecutivas, 4 analistas de categoría superior, 5 programadores y otros 3 de categoría inferior. La utilización de los servicios de computación puede desglosarse de la manera siguiente: Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, 50%; Departamento de Servicios de Conferencias, 6%; apoyo administrativo, 20%; y utilizados por otros organismos y por cuenta de gobiernos que hacen reembolsos adecuados al presupuesto de las Naciones Unidas, 24%.

4. Respondiendo al representante de los Estados Unidos de América, quien recomendó que el alquiler se redujera en proporción a la reducción de personal, el orador dice que en el párrafo 22.96 de su informe la Comisión

Consultiva recomendó que los 382.000 dólares solicitados para alquiler de oficinas destinadas a 150 nuevos puestos propuestos se redujeran en 306.000 dólares. A ese respecto el orador señala que quizás los restantes 76.000 dólares no sean suficientes para satisfacer las necesidades de oficinas destinadas a los 108 nuevos puestos recomendados por la Comisión Consultiva.

5. En relación con el edificio de la United Nations Development Corporation (UNDC), el orador dice que las Naciones Unidas firmaron un contrato de alquiler, el 21 de junio de 1974, por el que se reservaron oficinas en el edificio, y que las Naciones Unidas pagarán alquiler cuando esas oficinas sean ocupadas. Las Naciones Unidas no participaron en la financiación de la construcción del edificio y no han pagado aún ningún alquiler. En el contrato de alquiler se establece que el nuevo edificio se ocupará gradualmente, a medida que expiren los contratos de alquiler existentes firmados por las Naciones Unidas respecto de otros edificios, para evitar el doble pago de alquileres. El orador señala a la atención el informe de la Dependencia Común de Inspección sobre el aprovechamiento de locales para oficinas en la Sede de las Naciones Unidas (véase A/9854), en el que se indica que a partir de 1979 las Naciones Unidas necesitarán más oficinas, además de las de la Secretaría y los edificios de la UNDC. En consecuencia, será preciso encontrar oficinas para las dependencias actualmente ubicadas fuera del edificio de la Secretaría y que no pueden alojarse en el edificio de la UNDC.

6. Respondiendo al representante de los Estados Unidos, que preguntó por el mecanismo de conmutación de mensajes por computadora y el mejoramiento de las comunicaciones entre Nueva York y Ginebra, dice el orador que en Ginebra está la principal estación de retransmisión para todas las comunicaciones de las Naciones Unidas con Europa, el Oriente Medio, Africa y el Lejano Oriente. Es esencial que Nueva York y Ginebra puedan hacer frente al aumento de las comunicaciones, en parte mediante la modernización de los servicios. Las ventajas técnicas del mecanismo se describieron detalladamente en el párrafo 27 del informe del Secretario General, titulado "Estudio de las telecomunicaciones en las Naciones Unidas y previsión de las necesidades para el período 1974-1983"¹. La automatización conducirá a una mayor capacidad durante los períodos de mayor utilización, mayor exactitud, velocidad y menores costos de personal. En el párrafo 47 de ese informe también se hace referencia al mejoramiento de la línea de télex entre Nueva York y Ginebra para suministrar capacidad telefónica, y la Comisión Consultiva, en su informe correspondiente², no planteó ninguna objeción a la aplicación de esa propuesta en 1975.

7. El representante de los Estados Unidos preguntó si la adopción del árabe como idioma de trabajo conduciría a un aumento de los cálculos presupuestarios en comparación con los gastos financiados con cargo a fondos

¹ Documento A/C.5/1540/Rev.1, de 8 agosto 1974.

² Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo noveno período de sesiones, Suplemento n.º 8, documento A/9608/Add.7, párr. 35.

extrapresupuestarios en 1974, 1975 y 1976. El orador dice que la suma de 3.562.000, en términos reales, representa el mismo nivel de gastos que en años anteriores. Esa suma cubre los 100 puestos permanentes existentes, y no se ha previsto ningún aumento para 1977 por personal supernumerario para el período de sesiones de la Asamblea General y por alquiler de oficinas, comunicaciones y suministros de oficina.

8. Respondiendo al representante de Madagascar, que pidió información sobre la participación de los organismos especializados en el pago de los gastos de los órganos financiados conjuntamente, el orador dice que en el caso de la Comisión de Administración Pública Internacional (CAPI) los gastos totales se incluyeron en el presupuesto de las Naciones Unidas y el reembolso de los organismos especializados en la sección² (ingresos). En el caso de otras actividades conjuntas, las Naciones Unidas indican en su presupuesto sólo la proporción que pagarán y dejan que los organismos incluyan su participación en sus propios presupuestos. La pregunta formulada por el representante de Madagascar respecto de las pensiones de los miembros de la Dependencia Común de Inspección ya fue contestada por el Secretario General Adjunto de Administración y Gestión en la 1715a. sesión.

9. El representante de Madagascar también se refirió a la inclusión de cálculos para comunicaciones en la sección 22 y en la sección 21 (Información Pública). La Oficina de Información Pública es el principal usuario de servicios de comunicaciones en las Naciones Unidas y tradicionalmente se ha encargado de sus propios gastos por comunicaciones. La presupuestación por programas justificaría que se incluyeran los gastos de comunicaciones de cada dependencia en la sección que le corresponde; una alternativa sería incluir esos gastos para la sección 22; sin embargo, las comisiones regionales seguirían encargándose de sus propios gastos de comunicaciones.

10. La pregunta formulada por el representante de los Estados Unidos respecto de por qué un puesto adicional para auditoría en Ginebra no había conducido a una reducción correspondiente en la sección de auditoría de la Sede ya ha sido contestada por la Comisión Consultiva, que en el párrafo 22.25 de su informe recomendó una reducción de 9.000 dólares en el cálculo para auditoría en Nueva York para corregir la omisión involuntaria. La necesidad de personal supernumerario para tareas de auditoría surgió durante este bienio y los cálculos incluyeron 7.000 dólares para personal supernumerario, suma que fue reducida a 5.000 dólares por la Comisión Consultiva.

11. El representante del Reino Unido preguntó por la auditoría extrapresupuestaria en Ginebra en relación con el párrafo 22.24 del informe de la Comisión Consultiva. En respuesta, el orador dice que se usaron fondos extrapresupuestarios para verificar las cuentas de gastos de fondos extrapresupuestarios; si bien esa operación se realiza generalmente en Nueva York, algunos aspectos de la misma se realizan en la Oficina de Ginebra.

12. El PRESIDENTE invita a la Comisión a considerar las subsecciones de la sección 22 por separado.

Sección 22A. Política y dirección

13. El Sr. PIRSON (Bélgica) pregunta por qué se espera que con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas se sufrague aproximadamente un tercio de los gastos de la CAPI, cuando la Secretaría de la Organización sólo equivale a una cuarta parte de las secretarías de todas las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas.

14. Refiriéndose a la Dependencia Común de Inspección, el orador pregunta por qué los gastos comunes de personal, incluso tal como fueron reducidos por la Comisión Consultiva, aumentaron de 69.000 dólares a 133.000. Desea saber por qué hubo aproximadamente un aumento del 50% en los gastos de viaje de los miembros de la DCI. También pregunta por qué las Naciones Unidas pagan el 42,6% de los gastos totales de la Dependencia Común de Inspección y por qué otras organizaciones del sistema no contribuyen más. Una vez que los cálculos para la Dependencia han sido aprobados por la Asamblea General, otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas simplemente aceptan los cálculos que se les presentan; la Quinta Comisión debe estar atenta a las consecuencias de su acción al aprobar los cálculos para la Dependencia Común de Inspección.

15. En términos generales, el orador hace suyas las opiniones de la Comisión Consultiva respecto del Comité Consultivo en Cuestiones Administrativas, pero pide más información sobre sus funciones.

16. El Sr. TALIEH (Irán) encomia a la Oficina del Secretario General Adjunto de Administración y Gestión, que no ha aumentado el programa y que dispone de un personal reducido pero eficiente. Lo compara favorablemente con otras dependencias que tienen demasiados puestos de alta categoría. Pide aclaraciones sobre los gastos comunes de personal para la Dependencia Común de Inspección en el cuadro que figura en el párrafo 22.15 del proyecto de presupuesto por programas.

17. El Sr. OUÉDRAOGO (Alto Volta) pregunta si el programa de trabajo de la CAPI ya se ha elaborado y cuándo se presentarán los cálculos revisados para la Comisión.

18. El Sr. LAVAU (Director de la División de Presupuesto), respondiendo al representante de Bélgica, dice que los gastos de la DCI se distribuyen entre las Naciones Unidas y los organismos de conformidad con las sumas que las organizaciones desembolsan en el año anterior al año de que se trate. En el caso de los órganos financiados conjuntamente, lo que determina la distribución de los costos entre las organizaciones es el número de puestos financiados con cargo al presupuesto ordinario y los puestos para la ejecución de los proyectos realizados por cada organización. El aumento en los gastos de viaje para la Dependencia Común de Inspección se debe a la inflación, que afecta particularmente a las dietas, y a variaciones cambiantes. Los gastos comunes de personal de la Dependencia para el bienio 1976-1977 se basaron en un 33% de los sueldos directos; ese método, que difiere del antiguo, condujo a mayores gastos. El CCCA es un órgano

auxiliar del Comité Administrativo de Coordinación y fue creado en 1947 para hacer propuestas relativas a la uniformación de la administración de personal y financiera del sistema de las Naciones Unidas.

19. El Secretario General Adjunto de Administración y Gestión ya contestó en la 1715a. sesión la pregunta formulada por el representante del Irán.

20. Respondiendo al representante del Alto Volta, el orador dice que el Secretario General presentará cálculos revisados para la CAPI en el mes de noviembre.

21. El Sr. PIRSON (Bélgica) invita a la Comisión a reflexionar sobre el hecho de que las Naciones Unidas están pagando un tercio de los gastos totales de la CAPI. Eso parece implicar que los puestos financiados con fondos extrapresupuestarios se consideran financiados con cargo al presupuesto ordinario para los fines de evaluar la participación de las Naciones Unidas en los gastos de la CAPI.

Sección 22B. Servicio de Gestión Administrativa

22. El Sr. AKASHI (Japón) observa que el Servicio de Gestión Administrativa ha dado fin, en su mayor parte, a los estudios de utilización del personal y los exámenes ulteriores y que, al parecer, empieza a dedicar mayor atención a los estudios realizados por su propia iniciativa o atendiendo a pedidos de determinados departamentos de la Secretaría. La delegación del Japón ve con agrado esta nueva orientación y espera que el Servicio será capaz de suministrar un asesoramiento muy necesario en materia de administración al mayor número posible de dependencias de la Secretaría. Se pregunta si en adelante la principal función del Servicio no podría ser la de encontrar en la propia Organización personal idóneo disponible para cumplir cualquier tarea especial que pueda hacer falta, con lo cual se podría reducir a un mínimo la necesidad de recurrir a expertos externos; espera que se pueda estudiar esta posibilidad.

23. En cuanto al número de funcionarios del Servicio, la delegación del Japón espera que en adelante, en las propuestas presupuestarias del Secretario General, se preste mayor atención a la disminución prevista del trabajo, de modo que el Servicio pueda hacerse más compacto. Quizás se podría estudiar la posibilidad de fusionar el Servicio de Gestión Administrativa con el de Auditoría Interna; ambos servicios podrían conservar su propia identidad dentro de una división unificada, facilitando así un intercambio continuo de ideas entre ellos.

24. El Sr. BOUAYAD-AGHA (Argelia), refiriéndose a la intención del Secretario General, según se indica en el párrafo 22.26 del proyecto de presupuesto por programas, de asignar a Ginebra un puesto del cuadro orgánico, pregunta por qué se ha juzgado necesario reforzar la gestión administrativa de la Oficina de Ginebra. El orador pide más informaciones sobre esta propuesta, incluso detalles sobre la categoría del puesto respectivo y la fecha y otras disposiciones previstas para el traslado.

25. El Sr. TALIEH (Irán) dice que su delegación ve con agrado la propuesta del Secretario General de reducir el personal del Servicio de Gestión Administrativa, teniendo en cuenta la disminución del volumen de trabajo. Asimismo, hace suya la recomendación de la Comisión Consultiva que figura en el párrafo 22.21 de su informe. Se pregunta qué se piensa hacer acerca de la función futura del Servicio y sugiere que quizás convendría que el mismo llevara a cabo estudios o exámenes, por ejemplo, relativos a los sistemas de planificación y programación de los distintos departamentos de la Secretaría y al estado de la coordinación de proyectos entre oficinas y a la evaluación de su ejecución. La delegación del Irán sugiere además que la Dependencia Común de Inspección y el Servicio de Gestión Administrativa celebren reuniones al principio de cada año, a fin de coordinar sus respectivos programas de trabajo.

26. El Sr. PIRSON (Bélgica) manifiesta que las propuestas presupuestarias del Secretario General relativas al Servicio de Gestión Administrativa no le satisfacen de ningún modo. A la luz de las observaciones expuestas por la Comisión Consultiva en la primera frase del párrafo 71 de su informe, a saber, que las recomendaciones del Servicio sólo han conducido a pedidos de recursos adicionales y nunca a reducciones de los recursos, el orador no está convencido en modo alguno de que los resultados del trabajo del Servicio justifiquen su plantilla de personal. A juicio de la delegación de Bélgica habría que efectuar economías, y la suma prevista en el presupuesto para el personal del Servicio podría reducirse a la mitad sin perjuicio alguno. El orador se propone presentar una propuesta recomendando una reducción radical en el presupuesto presentado por el Secretario General.

27. El Sr. DAVIDSON (Secretario General Adjunto de Administración y Gestión), refiriéndose a la posibilidad de fusionar el Servicio de Gestión Administrativa y el Servicio de Auditoría Interna, sugerida por el representante del Japón, dice que, personalmente, la considera una buena idea, dado que las funciones de ambos servicios coinciden hasta cierto punto y cada uno de ellos, como parte de esas funciones, está obligado a enviar personal para realizar visitas a organizaciones radicadas en diferentes partes del mundo. La Secretaría está estudiando ya la posibilidad de efectuar esa fusión; teniendo presente la sugerencia del representante del Japón, llevaría a cabo un examen más detenido e informaría a la Comisión de sus resultados en el trigésimo primer período de sesiones.

28. El orador asegura al representante de Argelia que la propuesta de trasladar a un funcionario del Servicio de Gestión Administrativa a Ginebra no se ha hecho porque la Oficina de Ginebra no tenga suficiente capacidad administrativa; más bien se trata de reconocer el hecho de que, como actualmente todo el personal del Servicio se encuentra en la Sede, resulta necesario efectuar frecuentes visitas a Ginebra para resolver los problemas de gestión administrativa a medida que se plantean. Por lo tanto, ha parecido más racional contar en Ginebra con un funcionario del cuadro orgánico que pueda prestar servicios continuamente allí. El funcionario trasladado a Ginebra será de la categoría P-4. La Secretaría juzga que

vale la pena hacer esta prueba, y opina que permitirá efectuar economías a largo plazo. En caso contrario, el funcionario sería retraslado a la Sede.

29. El orador hace saber al representante del Irán que el Director del Servicio de Gestión Administrativa y los miembros de la Dependencia Común de Inspección se reúnen efectivamente al comienzo de cada año, para concertar sus programas de trabajo y coordinar los estudios proyectados. De esta manera se procura que no haya duplicación de funciones, como ocurrió alguna vez cuando el mencionado Servicio y la Dependencia Común de Inspección llevaban a cabo simultáneamente estudios sobre cuestiones de personal.

30. En cuanto a las observaciones del representante de Bélgica acerca de la eficacia de la labor del Servicio de Gestión Administrativa, recuerda que en un principio se había encargado al Servicio de examinar la forma en que se utilizaba el personal en cada una de las principales dependencias de la Secretaría. Estos estudios sobre el personal se realizaron oportunamente y sirvieron de base para las recomendaciones que presentó la Comisión Consultiva a la Quinta Comisión acerca de la dotación de personal de cada dependencia. El Servicio formuló recomendaciones sobre reducciones, aumentos y reasignación de funcionarios y, a juicio del orador, su labor fue útil. Por lo menos, cumplió en parte felizmente con la misión de señalar los sectores en que esas reasignaciones eran necesarias. La tarea de recomendar y poner en práctica reducciones de personal no fue fácil, en un momento en que la Secretaría se veía obligada a atender nuevas demandas. Actualmente el Servicio ha entrado en una nueva etapa, en la cual su función consiste en prestar asesoramiento sobre gestión interna a la Organización en conjunto. Se considera en general que la Secretaría necesita asesoramiento para conducir sus asuntos de organización. Hay dos posibilidades, a saber: recurrir al asesoramiento de expertos externos, o bien contar dentro de la Secretaría con un reducido equipo cuyos consejos serían enteramente objetivos. Por más que algunos miembros de la Quinta Comisión se manifestaron partidarios de la primera solución, la Asamblea General y el Secretario General optaron por la segunda. En 1975, que es el primer año de esa nueva etapa, el Servicio recibió muchos pedidos de ayuda de los jefes de departamentos y de dependencias de toda la Organización. Se ha presentado a la Comisión Consultiva un informe en el que se describen los diversos estudios que lleva a cabo el Servicio en el año en curso. A juicio del orador, el Servicio actúa con responsabilidad y desempeña una función útil dentro de la Secretaría; casi diría que, si se disolviera el Servicio, sería necesario reemplazarlo en seguida con otra dependencia capaz de desempeñar el mismo tipo de funciones.

31. El Sr. MSELLE (Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto), refiriéndose a la declaración que formuló en la 1709a. sesión, desea recalcar que es la Comisión Consultiva, y no el Servicio de Gestión Administrativa, quien debe señalar a la atención de la Quinta Comisión todas las cuestiones que le parezcan revestir especial interés. Recuerda que se refirió a

la recomendación hecha por la Comisión Consultiva³ según la cual, el Servicio de Gestión Administrativa debía dejar de presentar sus informes anuales a la Asamblea General y, en su lugar, el Servicio debía presentar un informe sobre la marcha de los trabajos a la Comisión Consultiva; entonces, esta última señalaría a la atención de la Quinta Comisión todas las cuestiones que considerase pertinentes. Además, había informado a los miembros de la Comisión de que la Comisión Consultiva había recibido un informe sobre la marcha de los trabajos del Servicio y había concluido diciendo que éste no contenía nada que mereciera la atención de la Quinta Comisión.

32. El Sr. PIRSON (Bélgica) dice que ninguna de las explicaciones dadas le inducen a modificar su opinión sobre el Servicio de Gestión Administrativa. A su juicio, este Servicio no es indispensable, y la Dependencia Común de Inspección podría muy bien realizar algunas de sus tareas; ciertas observaciones que aparecen en la documentación que la Comisión tiene a la vista confirman este juicio. Repitiendo su manifestación anterior, se reserva el derecho de formular una propuesta encaminada a reducir el presupuesto previsto para el Servicio.

Sección 22C. Servicio de Auditoría Interna

33. El Sr. BARRAGÁN MATA (México) pregunta qué medidas se tomaron o se van a tomar acerca de las 162 observaciones publicadas por la sección de la Sede del Servicio de Auditoría Interna, según lo indicado en el párrafo 22.30 del proyecto de presupuesto.

34. El Sr. PIRSON (Bélgica) pregunta, en vista de lo que dice el párrafo 22.24 del informe de la Comisión Consultiva, si los 7 puestos financiados con recursos extrapresupuestarios se equiparan con la proporción de actividades de auditoría emprendidas fuera del marco del presupuesto ordinario.

35. El Sr. LAVAU (Director de la División de Presupuesto) anuncia que en la próxima reunión contestará las preguntas sobre la sección 22C.

Sección 22D. Servicio de Elaboración Electrónica de Datos y de Sistemas de Información

36. El Sr. HART (Australia) observa, según los párrafos 22.59 y 22.60 del proyecto de presupuesto por programas que el Secretario General estimó en 334.000 dólares la parte que sufragarán las Naciones Unidas del costo de la Junta Interorganizacional para Sistemas de Información y Actividades Conexas para 1976-1977, mientras que para 1974-1975 dicha parte había ascendido a 194.000 dólares, y que el aumento proyectado en los gastos de las actividades de esa Junta incluyen una partida mayor para permitir la ejecución de la resolución 1889 (LVII) del Consejo Económico y Social. Señala a la atención las disposiciones pertinentes de la mencionada resolución, que se reproducen en el párrafo 22.37 del informe de la Comisión Consultiva. Además, el orador observa que la Comisión Consultiva consideró que “a

pesar de los gastos mucho mayores que representa la participación de las Naciones Unidas en la JISIAC, las propuestas detalladas solicitadas por el Consejo Económico y Social no han sido suministradas”. Esta observación preocupa un poco a la delegación de Australia, porque podría deducirse de la misma que el primer paso hacia la formación del sistema integrado de planificación y programación es vacilante. Para disipar esta impresión, la delegación australiana quiere señalar a la atención el informe sobre los progresos realizados presentado por el Comité Administrativo de Coordinación al Consejo Económico y Social en su 59.º período de sesiones⁴; en el párrafo 10 de este informe, se indica que las organizaciones que forman parte del sistema han respondido favorablemente a las recomendaciones del Consejo que figuran en su resolución 1889 (LVII), por más que algunas tropezarían con ciertas dificultades para dar cumplimiento a las recomendaciones dentro de un plazo determinado. En los párrafos 11 y siguientes del mismo informe se explica cómo ejecuta o se propone ejecutar cada organización las recomendaciones del Consejo. Por lo tanto, la delegación de Australia celebra que la Comisión Consultiva haya aceptado el presupuesto del Secretario General. Reafirma su compromiso de prestar apoyo informativo a la planificación y programación sistemática y expresa la esperanza de que el Consejo Económico y Social, en su 61.º período de sesiones, está en condiciones de anunciar que el desarrollo del Registro Común sobre Actividades de Desarrollo progresa satisfactoriamente y que todas las organizaciones que forman parte del sistema comprenden la importancia de la planificación integrada.

37. El Sr. MAJOLI (Italia) dice que, a la luz de la última frase del párrafo 22.37 del informe de la Comisión Consultiva, sería interesante enterarse de los progresos que ha hecho hasta ahora el Registro Común sobre Actividades de Desarrollo.

38. El Sr. PIRSON (Bélgica) anuncia que su delegación comparte el juicio expresado por la Comisión Consultiva en el párrafo 22.38 de su informe. Dicha Comisión debería examinar también con particular cuidado los presupuestos de la Junta Interorganizacional, del Centro de Cálculos Electrónicos de Nueva York y del Centro Internacional de Cálculos Electrónicos que se han de someter a la misma en el próximo bienio.

39. Contestando al PRESIDENTE, que le ha preguntado si se trata de una propuesta formal, el Sr. PIRSON (Bélgica) recuerda que en otras comisiones las sugerencias de este tipo se hacen constar habitualmente en el informe de la respectiva comisión a la Asamblea General.

40. El PRESIDENTE anuncia que esta sugerencia se incorporará al texto de la decisión que la Comisión ha de tomar oportunamente.

41. El Sr. LAVAU (Director de la División de Presupuesto) recuerda que ya ha declarado que el Registro Común marcha en forma satisfactoria; los organismos que probablemente lo utilizarán más, ya han empezado a hacerlo. La OIT, la OMS, la FAO y la UNESCO, lo mismo

³ *Ibid.*, documento A/9608/Add.10, párr. 13.

⁴ Documento E/5662, de 30 abril 1975.

que las Naciones Unidas, se inclinan cada vez más a formar sus propios sistemas de control de los proyectos, y los datos respectivos se inscriben todos en el Registro Común.

Sección 22E. Oficina de Servicios Financieros (Sede)

42. El Sr. PALAMARCHUK (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas), refiriéndose al cuadro 22-22 del proyecto de presupuesto por programas dice que aun cuando en cierta medida sean comprensibles las variaciones de los montos necesarios para contrarrestar los efectos de la inflación, es imposible estar seguro de si son correctos sin conocer sobre qué base se ha calculado el factor de inflación. El orador espera que la información que ya ha pedido una vez se presente a la brevedad posible, puesto que también es pertinente para otras secciones. Las sumas adicionales requeridas para consultores para la sección 22E, aunque bastante insignificantes, no están justificadas y sería interesante saber qué criterios se han aplicado para determinar esas cifras. El orador recuerda que en el vigésimo noveno período de sesiones la Asamblea General había considerado que se gastaba demasiado dinero en servicios de consultores.

43. El Sr. BOUAYAD-AGHA (Argelia) expresa que también le complacería recibir esa información. Pregunta al Secretario General Adjunto de Administración y Gestión por qué razones, ahora que se ha creado la Comisión de Administración Pública Internacional para ocuparse de todas las cuestiones relacionadas con el personal, la Dependencia de Sueldos y Subsidios ha de seguir estudiando cuestiones que son de la competencia de la nueva Comisión. Parece haber cierta duplicación. El orador pide que se le aclare el sentido del inciso c) del párrafo 22.81, del proyecto de presupuesto por programas, que se refiere a casos excepcionales relativos a subsidios, y pregunta de qué se ocupará la Dependencia de Sueldos y Subsidios una vez que la Comisión de Administración Pública Internacional haya asumido su total responsabilidad y por qué la Dependencia seguirá requiriendo 9 puestos en 1977.

44. El Sr. TALIEH (Irán) manifiesta que no puede encontrar referencias al plan de mediano plazo, aunque tiene entendido que la División de Presupuesto se ha ocupado de la cuestión. El orador pregunta si se reducirá el volumen de trabajo de la División de Presupuesto en caso de que la Asamblea General acepte la recomendación del Grupo de Trabajo sobre el mecanismo para los programas y presupuestos de las Naciones Unidas, a los efectos de que el plan de mediano plazo y el proyecto de presupuesto por programas se consideren en años alternados (A/10007, párr.77).

45. El Sr. PIRSON (Bélgica) apoya las observaciones del representante de Argelia sobre la Dependencia de Sueldos y Subsidios. Aunque tiene entendido que la Dependencia deberá desarrollar ciertas actividades hasta que la Comisión de Administración Pública Internacional pueda ocuparse de ellas, se pregunta si los 9 puestos pedidos para 1977 son realmente necesarios.

46. El PRESIDENTE dice que las cuestiones planteadas en relación a la sección 22E, que se examina, se contestarán en la sesión siguiente.

47. El Sr. DEBATIN (Subsecretario General, Contralor), contestando una pregunta hecha anteriormente por el representante de Bulgaria sobre si las Naciones Unidas están exentas del pago de impuestos directos e indirectos respecto de los bienes y servicios que adquiere, explica que la Convención sobre prerrogativas e inmunidades de las Naciones Unidas dispone específicamente que la Organización estará exenta del pago de todos los impuestos directos. En virtud de la sección 8, de la misma Convención, las Naciones Unidas tienen derecho a pedir el reembolso de todo impuesto indirecto que pague cuando haga compras importantes de bienes para uso oficial. En los Estados Unidos y en Suiza se han pedido reembolsos, y en algunos países europeos se ha reembolsado a la Organización el impuesto al valor agregado incluido en el precio de la mercadería. Existe un solo lugar donde no se indica claramente el impuesto y en que, por lo tanto, es difícil aducir que se obliga a la Organización a pagar un impuesto indirecto. Sin embargo, se hace todo lo posible para recuperar los impuestos indirectos pagados y no es probable que a este respecto puedan lograrse nuevas economías.

TEMA 103 DEL PROGRAMA

Nombramientos para llenar vacantes en órganos auxiliares de la Asamblea General (continuación*):

a) Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (continuación*) (A/10151, A/C.5/1691)

48. El PRESIDENTE invita a la Comisión a celebrar elecciones para llenar cuatro puestos en la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto como resultado de la expiración el 31 de diciembre de 1975, del mandato del Sr. García del Solar, el Sr. Grodsky, el Sr. Majoli y el Sr. Stottlemeyer. Las candidaturas del Sr. García del Solar (Argentina), el Sr. Grodsky (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas), el Sr. Kivanç (Turquía), el Sr. Majoli (Italia) (que retiró posteriormente su candidatura), el Sr. Schmidt (República Federal de Alemania) y el Sr. Stottlemeyer (Estados Unidos de América) han sido propuestas por sus respectivos gobiernos para que se los nombre o vuelva a nombrar miembros de la Comisión Consultiva. Por supuesto, los miembros de la Comisión pueden votar por cualquier candidato, haya o no sido propuesto formalmente.

49. El Sr. KIVANÇ (Turquía) anuncia que su Gobierno retira su candidatura, pues su preocupación principal es preservar la unidad y facilitar las elecciones. Da las gracias a todos los grupos regionales y delegaciones que le habían prometido su apoyo.

A solicitud del Presidente, el Sr. Harding (Sierra Leona) y el Sr. Vandergert (Sri Lanka) actúan como escrutadores.

Se procede a votación secreta.

Cédulas depositadas:

99

Cédulas nulas:

1

*Reanudación de los trabajos de la 1712a. sesión.

<i>Cédulas válidas:</i>	98
<i>Abstenciones:</i>	0
<i>Número de votantes:</i>	98
<i>Mayoría necesaria:</i>	50

Número de votos obtenidos:

Sr. Lucio García del Solar	95
Sr. Anatoly V. Grodsky	87
Sr. David L. Stottleyer	80
Sr. Rudolf Schmidt	76
Sr. Mario Majoli	5
Sr. Turan S. Kivanç	5
Otras cuatro personas	4

Habiendo obtenido la mayoría necesaria el Sr. García del Solar (Argentina), el Sr. Grodsky (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) el Sr. Schmidt (República Federal de Alemania), el Sr. Stottleyer (Estados Unidos de América), la Comisión recomienda su nombramiento como miembros de la Comisión Consultiva por un período de tres años a partir del 1 de enero de 1976.

50. El PRESIDENTE propone que la Comisión pida al Relator que informe directamente sobre la cuestión a la Asamblea General.

Así queda acordado.

51. El Sr. MSELLE (Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto) da la bienvenida a los nuevos miembros y rinde homenaje al Sr. Majoli, miembro saliente, que durante sus años de servicio a la Comisión ha demostrado ser uno de sus miembros más consecuentes.

52. El Sr. MAJOLI (Italia) agradece la gentileza del Presidente de la Comisión Consultiva.

ORGANIZACION DE LOS TRABAJOS DE LA COMISION

53. El PRESIDENTE señala a la atención el programa de trabajo revisado de la Comisión e indica que en él hay algunos errores. Se ha omitido el tema 97, y el tema 107 se ha agrupado indebidamente. Sin duda se publicará una revisión. En lo que se refiere al tema 107, titulado "Financiación de la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas y de la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación", se espera que el Consejo de Seguridad adopte una decisión antes del 24 de octubre, si la Secretaría prepara el informe para la Comisión a la brevedad posible. Sin embargo, parece que la Comisión no podrá despachar el tema antes de que finalice la próxima semana, y que sería más realista disponer el examen del tema en la última semana de octubre. La Comisión también debería estar dispuesta a seguir el mismo curso de acción del vigésimo noveno período de sesiones, o sea adoptar una decisión provisional y aplazar el examen del tema hasta fines de noviembre. Si hay tiempo y se dispone de los datos relativos a los candidatos, el orador propone que la elección de un miembro para llenar la vacante de la Junta de Auditores se celebre para fines de la próxima semana.

54. El Sr. TALIEH (Irán) pregunta si la Comisión está retrasada en sus trabajos y si el Secretario General ha tratado de entablar contacto con el Presidente del Consejo de Seguridad con miras a que el Consejo se reúna antes del 24 de octubre.

55. El PRESIDENTE contesta que no sabe cuándo proyecta el Consejo de Seguridad considerar la cuestión pero que, de todos modos, será antes del 24 de octubre. La Comisión está algo retrasada en su labor; sin embargo, su plan de trabajo ha sido un poco ambicioso.

Se levanta la sesión a las 13.15 horas.

1717a. sesión

Lunes 20 de octubre de 1975, a las 15.15 horas

Presidente: Sr. Christopher R. THOMAS (Trinidad y Tabago).

A/C.5/SR.1717

TEMA 94 DEL PROGRAMA

Informes financieros y estados de cuentas correspondientes al ejercicio económico de 1974 e informes de la Junta de Auditores (A/10007/Add.1 a 7, A/10239)

1. El PRESIDENTE recuerda que, conforme a la decisión adoptada por la Quinta Comisión¹, el informe financiero y los estados de cuentas de las Naciones Unidas

¹ *Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo noveno período de sesiones, Anexos, tema 73 del programa, documento A/9960, párr. 102.*

deben ser presentados en períodos bienales y corresponde hacerlo en el trigésimo primer período de sesiones de la Asamblea General.

2. El Sr. HAMID (Presidente de la Junta de Auditores) dice que, con arreglo a esa decisión, la Junta presentará su informe sobre las cuentas de las Naciones Unidas correspondientes al bienio actual en 1976. Conforme a la misma decisión, la Junta de Auditores deberá examinar sus observaciones sobre las cuentas de las Naciones Unidas correspondientes al primer año del bienio con la Comisión Consultiva sobre Asuntos Administrativos y de Presupuesto. Ello se ha hecho, y la Comisión Consultiva, en su